

5. On 1st July, 1960, Member States shall establish for all goods subject to quantitative restriction global quotas of a size not less than 20 per cent above the corresponding basic quotas. In the case of quotas which may be available also to States which are not Members, the global quotas shall include, in addition to the basic quotas increased by not less than 20 per cent, an amount not less than the total of the imports from such States in the calendar year 1959.

6. If a basic quota is nil or negligible, Member States shall ensure that the quota to be established on 1st July, 1960, is of appropriate size. Before or after the establishment of any such quota, any Member State may initiate consultations about its appropriate size.

7. On 1st July, 1961, and on 1st July in each succeeding year, Member States shall increase each quota established in accordance with paragraphs 5 and 6 of this Article by not less than 20 per cent of an amount equivalent to the basic quota as already increased pursuant to this Article.

8. If any Member State considers that the application of paragraphs 5 to 7 of this Article to a product would cause it serious difficulties, that Member State may propose to the Council alternative arrangements for that product. The Council may, by majority decision, authorise that Member State to adopt such alternative arrangements as the Council considers appropriate.

9. Member States shall notify to the Council details of the quotas established in accordance with the provisions of this Article.

10. The Council shall, not later than 31st December, 1961, and from time to time thereafter, review the provisions of this Article and the progress made by Member States in the application of its provisions, and may decide that further or different provisions are to be applied.

11. For the purposes of this Article:

(a) "quantitative restrictions" means prohibitions or restrictions on imports from the territory of other Member States whether made effective through quotas, import

5. Den 1. juli 1960 skal medlemsstaterne for alle varer, der er underkastet kvantitative restriktioner, oprette globalkontingenter, som er mindst 20 pct. større end de tilsvarende basiskontingenter. For så vidt angår kontingenter, der kan udnyttes også af stater, der ikke er medlemmer, skal globalkontingenterne udover de med mindst 20 pct. forhøjede basiskontingenter omfatte et beløb, der mindst svarer til den samlede indførsel fra sådanne stater i kalenderåret 1959.

6. Hvis et basiskontingent er nul eller af ubetydelig størrelse, skal medlemsstaterne sikre, at det kontingent, der oprettes den 1. juli 1960, er af passende størrelse. Enhver medlemsstat kan før eller efter oprettelsen af et sådant kontingent indlede rådslagninger om kontingentets passende størrelse.

7. Den 1. juli 1961 og den 1. juli hvert følgende år skal medlemsstaterne forhøje de kontingenter, der er oprettet i henhold til paragrafferne 5 og 6 i nærværende artikel med mindst 20 pct. af et beløb, der svarer til basiskontingentet med allerede foretagne forhøjelser i henhold til nærværende artikel.

8. Hvis en medlemsstat finder, at den ved at anvende bestemmelserne i paragrafferne 5 til 7 i nærværende artikel på en given vare ville udsætte sig for alvorlige vanskeligheder, kan den pågældende medlemsstat foreslå rådet andre ordninger for denne vare. Rådet kan ved flertalsbeslutning tillade den pågældende medlemsstat at anvende sådanne andre ordninger, som rådet anser for passende.

9. Medlemsstaterne skal over for rådet anmelde enkeltheder vedrørende de kontingenter, der oprettes i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende artikel.

10. Rådet skal senest den 31. december 1961 og derefter fra tid til anden gennemgå nærværende artikels bestemmelser og de fremskridt, som medlemsstaterne har gjort med hensyn til gennemførelsen heraf, og kan beslutte, at yderligere eller andre bestemmelser skal finde anvendelse.

11. I nærværende artikel skal

(a) ved „kvantitative restriktioner“ forstås forbud mod eller begrænsninger af indførslen fra andre medlemsstaters territorium, hvad enten disse gennemføres ved